

Ano 16 :: Nº 95
Preço Portugal Continental €2,00

mobiliário

em notícia

HOTÉIS DESIGN

**PROJETOS
DE DECORAÇÃO
DE INTERIORES**

**DESIGN
PORTUGUÊS:
APOSTAS DE FUTURO**

**100 PÁGINAS
NOVIDADES E TENDÊNCIAS**



A REVISTA DECO
PRO-TESTE
CLASSIFICOU O
COLCHÃO CLIMAX
COMO SENDO



DESFRUTE DO MELHOR COLCHÃO DO MERCADO



climax®
Colchões

Esta edição da **Mobiliário em Notícia** representa mais um hino a Portugal e aos seus decoradores, designers e marcas. Portugal, já não restam dúvidas, faz bem e pode competir com os melhores do mundo no campo da decoração e do mobiliário e isso ficou mais uma vez patente na recentemente realizada feira de Milão.

Contra ventos e marés que formam uma conjuntura adversa, as marcas portuguesas procuram além-fronteiras a solução para o abrandamento que se sente a nível interno. Ao fazê-lo debatem-se, claro, com uma concorrência feroz, desejosa, também ela, de fugir à situação financeira débil que vive nos seus próprios países. É neste contexto que assume particular importância o apoio que o Estado deve prestar às empresas e marcas que investem na internacionalização e, com isso, contribuem de forma decisiva para aumentar as exportações e para o equilíbrio da balança comercial.

O setor da Decoração e do Mobiliário tem feito a sua parte. O investimento que nos anos mais recentes tem sido feito pela indústria, pelo comércio, por decoradores e arquitetos de interiores tem dado frutos e Portugal é cada vez mais conhecido como ponto de partida de produtos e serviços de qualidade. Mas o esforço das empresas e marcas não é, por si só, suficiente: Portugal precisa de definir uma estratégia comercial e de comunicação como um todo, de forma a promover o país e não apenas as empresas nos maiores palcos internacionais. Veja-se o que se passa nas grandes feiras por essa Europa fora: as marcas portuguesas apresentam-se bem, com produtos inovadores, conquistam mercados, mas sentem dificuldades para ultrapassar a desconfiança que o resto do mundo sente relativamente a um país que nos últimos anos tem sido falado pelos piores motivos: a intervenção da Troika. Nesta conjuntura impõe-se trabalhar com maior afinco e só uma estratégia forte, comportando múltiplas ações de marketing e de comunicação pode fazer com que os esforços das marcas e empresas portuguesas não acabem por ser infrutíferos. Repare-se que não estou a pedir apoios diretos para as empresas, que deles estarão também, eventualmente, muito necessitados e que serão bem-vindos. Mas mais importante, aquilo que reclamo são ações de que todas elas possam beneficiar, pois é o país, no seu todo que sai favorecido.

Na **Mobiliário em Notícia** continuamos também a fazer a nossa parte. Promovemos os produtos nacionais e os profissionais do setor. Começámos a fazê-lo também em Angola e Moçambique, dois mercados onde as empresas e marcas portuguesas estão a investir. Compete-nos contribuir, à nossa maneira, para o respectivo sucesso: divulgando o que de melhor se faz em Portugal. Porque queremos que cada página da revista seja um motivo de orgulho para o País...



Emídio Brandão

FICHA TÉCNICA >

Diretor _Júlio Pinto da Costa | **Diretor Adjunto** _Mário A. Costa | **Conselho Editorial** _Célia Dias (design), Francisco Samuel (têxteis), Isabel Costa Pereira (economia), Ivo Vaqueiro (economia), Jorge Brito (associativismo), José Ferraz (acabamento), Manuel Gonçalves (comércio), Navazali Nurali (feiras), Pedro Araújo (advocacia), Pedro Castro Silva (arquitetura), Pedro Jorge Santos (comercialização)
Marketing _Emibra | **Design** _Marlene Pereira | **Publicidade** _publicidade@mobiliarioemnoticia.pt | **Fotografia** _Américo Gomes, José Manuel
Secretariado e assinaturas _Américo Frazão | **Produção** _Emibra | **Direção Postal** _Apart. 2153, 4451-901 Matosinhos
E-mail _mobiliarioemnoticia@mail.telepac.pt | **Telefone** _(+351) 229 999 314 | **Fax** _(+351) 229 999 319 | **Registo** _ERC 125757
Depósito Legal _116819/97 | **Propriedade e Impressão** _Emibra, Lda, matriculada na Conservatória do Registo Comercial do Porto, número 502 505 117 | **Capital Social** _6.100 Euros | **Contribuinte** _502 505 117 | **Tiragem** _5.000 exemplares
Departamento de Circulação _ Gnu, Lda, Rua Tenente Coronel Salgueiro Maia, n.º74 Lj Dta_2735-545 Agualva-Cacém
E-mail _geral@gnu.pt | **Distribuição** _Logista Publicações, Lda | **Periodicidade** _Bimestral | Março/Abril 2013

Mobiliário em Notícia está registado na Associação da Imprensa Não-Diária e é membro da Union de la Presse Professionnelle de l'Ameublement

06
Hotel Design
 Pousada de Amares
 História e Design com 'toque'
 de Souto Moura



14
Projeto de decoração
 Miguel da Cunha
 Espaço de trabalho de jovem
 executiva



20
Hotel Design
 Gallery Hostel
 no centro do Porto



26
Projeto de decoração
 5 Janelas
 Apartamento T2 Póvoa de
 Varzim



66
Prémio Mobis
 Grupo Lusoverniz
 "Prémio Mobis tem um sabor
 muito especial"



68
Eventos
 4000 Ateliers
 Percurso pelos Ateliers de
 Arquitetura na Baixa do Porto



70
Marca
 Damaceno & Antunes
 A nova arte do azulejo



78
Comércio Internacional
 MOB Cozinhas
 Investir cada vez mais na
 internacionalização



32

Hotel Design

Tróia Design Hotel
A outra face da Serra da Arrábida



44

Em Foco

Pedro Regadas
O papa prémios



50

Cozinhas

Vale & Filhos Cozinhas
Cozinhas orgânicas e funcionais



58

Banhos

Roca
Em prol do ambiente



80

Novidades

Jetclass
Marca portuguesa impressiona Milão



92

Moda

PFN levou moda
à Expocsmética



Nossa capa:

Casa de praia na Comporta
Cátia Alves, decoradora Best of Living
www.bestofliving.pt





HISTÓRIA E DESIGN COM 'TOQUE' DE SOUTO MOURA

Pousada de Amares

*Algures entre Braga e Gerês surge uma obra excecional, resultante do restauro de um Mosteiro Cisterciense do século XII. Venha admirar o trabalho do arquiteto Souto Moura na **Pousada de Santa Maria do Bouro**, em Amares.*



hotel design

O **Mosteiro de Santa Maria do Bouro**, em Amares, habitado por monges em 1180, deu lugar a um recanto especial, de decoração moderna e confortável, que abre as portas a quem procura comodidade e gastronomia regional.

A severidade do mosteiro ficou intocável, tendo sido preservada a fachada e todos os elementos da época. Para quem ainda não ficou convencido em visitar este espaço, que é o ponto de partida para os circuitos culturais do Minho, há que acrescentar que o restauro ficou a cargo do arquiteto Prémio Pritzker, Eduardo Souto de Moura.





 **ALDECO**[®]
Interior Fabrics

GOOD MOOD

NOVA COLECÇÃO 2013



WWW.ALDECO.PT

PARIS • MADRID • PORTO • LISBOA • VILAMOURA





hotel design

A pousada preserva no seu interior traços do antigo mosteiro, como as cadeiras da Sala do Capítulo, o arcaz da sacristia, a talha dourada da igreja e os painéis dos séculos XVII e XVIII. São elementos representativos das diferentes épocas históricas da região e que cativam a atenção dos visitantes.

Por outro lado, poderá usufruir de 32 quartos com vistas únicas para os jardins deslumbrantes do hotel, tendo como cenário de fundo o Parque Nacional da Peneda Gerês. Na **Pousada de Santa Maria do Bouro** encontrará sossego e um templo adaptado às exigências da modernidade. É a simbiose perfeita entre tradição histórica e tecnologia.





A pousada apresenta-se como um labirinto de surpresas, onde o design e arquitetura nacionais são os elementos de destaque. Além da chaminé do refeitório dos monges, que é um dos cenários mais bonitos da infraestrutura, desfrute de um dos mais belos restaurantes do país, de teto alto e paredes de pedra maciça, que ladeiam o palco de refeições tipicamente regionais.

Os quartos nasceram das 32 celas do convento que foram transformadas em locais de descanso e privacidade. Hoje, são alojamentos modernos e luxuosos, equipados com todas as regalias que a arquitetura contemporânea pode proporcionar.

Razões que levaram à distinção desta pousada com a Chave de Ouro do Prémio Semanário Expresso.

www.pousadas.pt

® ANARIC





LUZ E MUITA COR

*É através da cor que o arquiteto **Miguel da Cunha** dá uma continuidade conceptual a todo o espaço de trabalho. Uma área idealizada para uma jovem profissional, em que os contrastes de tons criam um ambiente muito feminino e estimulante da criatividade.*



Projeto: Espaço de trabalho de jovem executiva

Autor: Arq. Miguel da Cunha

A cadeira é provavelmente o elemento mais importante para o arquiteto Miguel da Cunha quando se trata de criar um ambiente de trabalho confortável e estimulante. Esta deve ser ergonomicamente ajustável ao utilizador e criar harmonia com a secretária, outro elemento extremamente importante, que deverá apresentar uma superfície de trabalho bem dimensionada e adaptada ao tipo de profissional.



Quando se fala em atelier, escritório ou outro espaço de trabalho, o arquiteto privilegia a iluminação, que deve ser uma constante, seja natural ou artificial. O importante é que ilumine as zonas de trabalho e que destaque os objetos que cada pessoa considera estimulantes da sua produtividade. Nesta proposta, Miguel da Cunha aposta na cor que contrasta com o mobiliário a preto e branco. Tendo como ponto de partida as paredes brancas

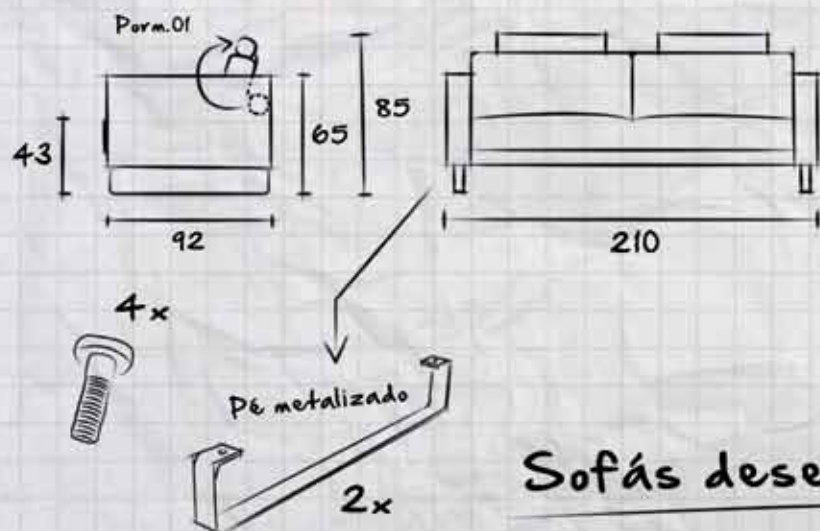


projetos de decoração



Objectivo principal: Satisfação do cliente

aquinos
sofás



- Conforto ✓
- Design ✓
- Qualidade ✓

Porm.O1
com ou sem encosto
de cabeça

Sofás desenhados a pensar em si...



projetos de decoração



e o soalho lacado a preto, recorre-se a padrões, peças e tapete de cores vibrantes, conferindo unidade à decoração e criando um local de trabalho único, bastante feminino e jovem.

O arquiteto Miguela da Cunha, mestre em Conservação e Reabilitação de Interiores pela Fundação Ricardo Espírito Santo da Silva, desenvolve projetos de arquitetura, remodelação de interiores e decoração há onze anos. A criação de ambientes ecléticos, onde contemporâneo e antiguidades se fundem são as principais marcas do seu trabalho.

www.migueldacunha.com







GALLERY HOSTEL

no centro do Porto

O Gallery Hostel está situado numa área privilegiada do Porto, conhecida pela Rua das Galerias de Arte. Localizado no coração da cidade, mais precisamente na Rua Miguel Bombarda, o Hostel encontra-se envolvido pelos pontos mais atrativos do Porto tais como museus, monumentos, jardins, restaurantes e bares.

hotel design



O prédio data do início do século passado e foi totalmente restaurado para responder às necessidades dos seus hóspedes, num ambiente relaxante e familiar.

Composto por diferentes tipologias de quartos, os clientes podem optar entre quartos para seis ou quatro pessoas no edifício principal, ou então por uma das Suítes com vista para o jardim. De modo a oferecer uma primeira imagem da cidade e da sua cultura, no edifício principal, os quartos estão decorados segundo o tema de artistas famosos do Porto tais como Sophia de Mello Breyner, Almeida Garrett, Silva Porto, Júlio Resende, Siza Vieira e Souto Moura. Por sua vez, seguindo a mesma linha de decoração, as Suítes com vista para o Jardim detêm o nome dos mais conhecidos parques da cidade (Cordoaria, Botânico, Serralves e Palácio de Cristal).



hotel design







Os serviços e áreas comuns foram desenvolvidos com o intuito de satisfazer as necessidades e expectativas de todos os hóspedes. A recepção está aberta 24 horas, havendo também uma Galeria de Arte e uma Biblioteca, onde poderá apreciar as exposições de diversos artistas, ler um livro ou aceder à internet; um jardim de inverno e um Lounge Bar, onde poderá socializar e encontrar uma seleção de bebidas tais como vinhos do Porto e vinhos regionais, entre outros; uma Sala Multiusos, onde poderá relaxar e ver um filme em formato Home Cinema, como também uma cozinha, onde são servidos os pequenos-almoços e onde são organizados eventos e jantares temáticos.

www.gallery-hostel.com

PAPEL DE PAREDE | TAPETES

GOHOME

TECIDOS DECORATIVOS



WWW.GOHOME.PT



Vista da sala de estar e cozinha, com divisora que permite separar os dois espaços torná-los numa só divisão ampla.

Na zona de estar, foi utilizada uma cortina em linho branco para tornar o espaço mais luminoso

Nas paredes, papel de parede Ralph Lauren Home (5 Janelas) em riscas horizontais azuis e brancas para visualmente alongar o espaço.

Tapete azul 100% lã com desenho Hicks (5 Janelas)

Poltrona em fibra preta

Apliques de parede em laca branca Foglio da Flos (5 Janelas)

No recanto da cozinha, mesa e bancos Philip Stark / Kartell (5 Janelas)

LUMINOSIDADE ACONCHEGANTE

Francisco Neves, da 5 Janelas, teve a missão de transformar um pequeno apartamento à beira-mar num espaço confortável, funcional e esteticamente agradável. O resultado foi surpreendente e superou as expectativas dos dois moradores.





Pormenor da sala de estar com sofá Sun revestido a tecido cinza claro da Sunbrella (5 Janelas)
Almofadas lisas em algodão azul-água
Almofadas azuis com desenho geométrico Rubelli (5 Janelas)
Na parede, trabalho de João Pedro
Velas e ambientador Ralph Lauren Home (5 Janelas)
Mesa "Cofret" da Fornasetti (5 Janelas)



Pormenor do móvel-bar com cerâmicas Bitossi (5 Janelas)

Projeto: Apartamento T2 Póvoa de Varzim

Autor: 5 Janelas

O ponto de partida foi um apartamento situado entre a Póvoa de Varzim e Vila do Conde, habitado por um homem com um filho. Apesar dos 70m2 de área, a **5 Janelas** conseguiu fazer do reduzido espaço um local de aconchego familiar, repleto de luz e de usabilidade.

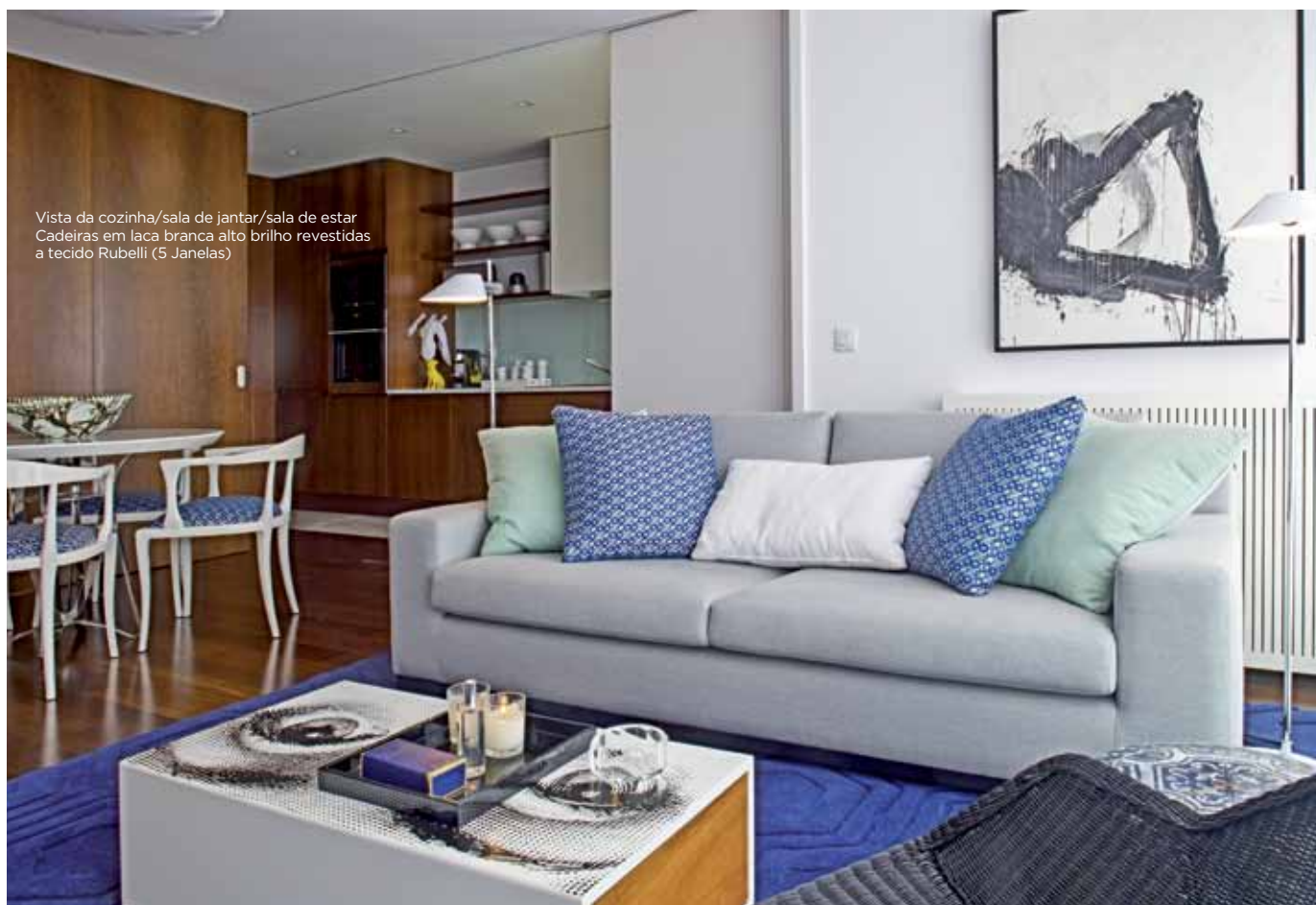
Francisco Neves teve total liberdade pela parte do proprietário, para escolher o aspeto final da residência. A iluminação técnica utilizada é da Delta Light.

Foi criado um ambiente em tons de azul e branco, nomeadamente nas zonas sociais. Tal trouxe uma dinâmica e um aspeto mais confortável à sala de estar, de jantar e cozinha. Na primeira, realce para o sofá Sun, revestido a tecido cinza claro da Sunbrella, da **5 Janelas**.

A vista da sala de estar e cozinha tem uma divisória que permite separar os dois espaços e transformá-los numa área ampla. A cortina em linho branco na sala de estar contribui para uma maior luminosidade das divisões.



Quarto principal, papel de parede Cole & Son (5 Janelas)
Roupa de cama em algodão Ralph Lauren Home
Mesa-de-cabeceira em laca castanho cacau alto brilho
desenhada por Francisco Neves para o espaço
Almofada em veludo de riscas Ideia (5 Janelas)



projetos de decoração



projetos de decoração

Já no hall dos quartos, a envolvência é bastante funcional. Utilizou-se um espelho para revestir uma das paredes e ampliar o espaço. O tapete de lã em tons de cinza foi desenhado especificamente para o projeto. Francisco Neves desenhou o móvel “Japão”, em laca branca alto brilho.

No quarto principal dominam os tons pastel, cores que conferem um ambiente relaxado e promovem a relação conforto/estética. O quarto do filho foi envolvido em papel de parede com um motivo geométrico, cortado com a força da cor do tapete. Os padrões retro estão em destaque, bem como a cama que foi desenvolvida especificamente para este projeto com o intuito de ter dupla função: cama e cómoda.

www.5janelas.com



Quarto do filho, papel de parede geométrico em tons preto e branco
Cama em laca branca alto brilho e almofada em linho preto, desenhados por Francisco Neves para o espaço
Candeeiro Vintage (5 Janelas)
Mesa de apoio Tulip (5 Janelas)
Tapete em pêlo baixo verde forte
Pormenor da zona de trabalho com estante/secretária em laca branca alto brilho desenhada por Francisco Neves



BY APPOINTMENT TO HER MAJESTY THE QUEEN
SUPPLIERS OF FABRICS, TAPESTRIES & DRAPES
ARTHUR SANDERSON AND SONS, ENGLAND

Sanderson

Beautiful Balloons



Distribuido por:

DAMACENO & ANTUNES, Lda

Maia - Lisboa

www.damaceno-antunes.pt



A OUTRA FACE DA SERRA DA ARRÁBIDA

Tróia Design Hotel

O Promontório Arquitetos renovou o hotel da ilha de Tróia que foi desenhado nos anos 60 e conferiu-lhe novas valências. A principal foi a associação de obras de vanguarda a um projeto inovador e nacional.



hotel design





O **Tróia Design Hotel** é um bálsamo para os sentidos de quem o visita. Este resort contemporâneo de cinco estrelas beneficia de uma das mais belas paisagens de Portugal: a Serra da Arrábida, que integra a lista das sete maravilhas lusas.

Tendo como pano de fundo a praia de Tróia e a vista da Serra da Arrábida, em Setúbal, o projeto de arquitetura deste espaço foi desenvolvido pelo Promontório Arquitectos. Esta equipa foi responsável pela renovação do hotel que foi desenhado pelo arquiteto Conceição Silva, na década de 60.

A arquitetura original da unidade hoteleira manteve-se e ainda hoje é possível observar o design inspirado no vidro, cromados e betão, que se cruzam com as madeiras e lacados.

De ambiente clean, design contemporâneo e pormenores sofisticados, o **Tróia Design Hotel** dispõe de 61 quartos de luxo e 144 suites residenciais. Tudo com vista direta para a serra.

O espaço renovou-se com a finalidade de oferecer novas comodidades aos seus hóspedes. Imponente, pois tem 14 pisos, o hotel tem um Spa com 1200 m2, piscina interior e disponibiliza mais de 70 tratamentos.

A estes serviços há que acrescentar um kids club, restaurantes e lounge bar, em que o design se destaca em cada pormenor.

A inspiração deste espaço surge da necessidade de criar edifícios e serviços que ofereçam o melhor de dois mundos: o da natureza e necessidade de contacto com a mesma para relaxar e o do glamour, através de uma oferta cultural e de lazer abrangente.



hotel design

O projeto contou ainda com a colaboração da Amorim Turismo, que desenvolveu a Coleção Tróia Design Hotel, que visa mostrar aos hóspedes obras arrojadas.

A mais conhecida chama-se “Sandália Cindere-la”, da escultora Joana Vasconcelos, que recorre a materiais nacionais e opta por um formato que relaciona o design com a arquitetura.

Recentemente, o grupo adquiriu um trabalho do artista Pedro Cabrita Reis (“The Blue&Green Suite”) e duas obras do escultor luso Carlos Henrich.

O **Tróia Design Hotel** surge integrado num projeto hoteleiro que alberga igualmente um casino, centro de espetáculos e um centro de conferências, que coexistem com o edifício principal.



www.troiadesignhotel.com





EVO
INTERIOR FABRICS

www.evofabrics.com



“A ARTE NÃO PRECISA DE SER ENTENDIDA”

Antónia Pintado, colaboradora de grandes interioristas espanhóis, surpreende-nos com a beleza do mobiliário e pinturas da sua autoria.



Projeto: Sala de estar

Autor: Antónia Pintado

Cada projeto executado por **Antónia Pintado** é único, distinto e sumptuoso. Na sala sugerida pela artista é possível encontrar peças de autor, concebidas nos anos 60, mas também mobiliário, candeeiros e pintura da sua autoria. As suas propostas incluem peças desenhadas, pensadas e produzidas por si, que alia com criações de arte exclusivas. Neste caso, pode encontrar na sala elementos de decoração que pertencem ao legado da família.

Para criar um ambiente com identidade própria usou tecidos Ralph Lauren, Osborn e Pedroso Osório. Os elementos contemporâneos surgem lado a lado com outros mais clássicos. Para a decoradora, licenciada pela Escola Superior de Belas-Artes do Porto, a sua arte surge como reflexo do seu sentido estético, em que há uma busca constante e incessante da vanguarda e beleza.



Detentora de mais de 20 anos de experiência, **Antónia Pintado** é uma artista concetual, surrealista e dinâmica, que encontra na tranquilidade do seu estúdio o ambiente excecional para o seu processo de criação, seja a pintura, escultura ou decoração. Foi distinguida com o Prémio Mobis em 2009.

DESENHADO PARA AGRADAR ESCOLHIDO POR QUEM APRECIA

DESIGN BY EMANUEL JOSÉ



Os prazeres da vida são motivo de inspiração para tudo o que somos e fazemos...

E isso respira-se em projetos que nos transportam para o que mais gozo nos dá, quer a título individual quer a nível profissional.

Sendo Portugal um mercado privilegiado no setor dos vinhos, e a região norte uma potência rica tanto na selecção das castas, como no turismo, estava definido o ponto de partida para o nascimento de uma marca cheia de paixão: CARISMA WINE LOVERS.

O grupo criativo liderado pelo designer Emanuel José compartilha o entusiasmo de encontrar soluções para o armazenamento e suporte de garrafas, copos, onde o vinho é único e protagonista principal.

Um projeto repleto de ofertas e soluções, com uma ampla selecção de sistemas para a casa e hotelaria.

A conjugação de materiais nobres como a madeira e o metal traçam o ADN da marca, permitindo a customização das peças com a personalidade das pessoas e marcas.

A primeira peça GWL.01506, com assinatura de Emanuel José, teve a sua estreia no grande evento internacional PROWINE (Dusseldorf - Alemanha). Um evento inteiramente ligado ao setor dos vinhos, nos finais de Março de 2013.

A experiência trouxe um “travo” especial, principalmente junto da vasta lista de produtores, que elegeram a peça “... como um sistema útil e eficaz...”.

A proximidade com as várias empresas produtoras, quer no setor dos vinhos, quer no setor de mobiliário estão bastante recetivas e ávidas de projetos como o que apresentam. Dada a enorme vantagem de personalização com as suas próprias marcas e com os materiais com que trabalham.

Atualmente, a marca CARISMA WINE LOVERS é representada pela empresa Galliotta Design. Uma empresa promotora que aposta no design como ferramenta impulsionadora nas estratégias das marcas, produtos e serviços.

Votos de muito sucesso! Até breve.

Célia Dias, designer
design@mobiliarioemnoticia.pt



CARISMA WINE LOVERS

PREMIUM WINE FURNITURE





JOÃO GONÇALVES

TALENTO NACIONAL EM BERLIM

Em 2008 partiu para a Alemanha à aventura, levando o sonho de singrar no mundo do design. João Gonçalves é um promissor talento que promete dar a conhecer o nome de Portugal em Berlim.

João Gonçalves formou-se em 2008, mas já tem no currículo a conquista do prémio POPs (Projetos Originais Portugueses 2011), atribuído pela Fundação de Serralves, e foi um dos vencedores do Art On Chairs, organizado pelo Polo de Design de Mobiliário de Paredes.

Atualmente trabalha em Berlim, onde coloca em prática a formação adquirida na ESAD das Caldas da Rainha e posteriormente na ESAD de Reims, em França. Dedicado ao design industrial e de ambientes, o jovem português cria para marcas como Toni Grilo Design Studio, Hülsta e Formfjord. No seu trabalho, procura incutir a consciencialização ambiental, económica e emocional.

A **Maraca-mealheiro** é a recente proposta do designer que quis transformar o ato de poupança em algo lúdico, aliando uma maraca e um mealheiro. O projeto nasceu da procura de novas soluções, através do design, para se assumir como alternativa aos bancos e recuperar uma tradição do tempo dos avós.



CADEIRA
SERENA



CAVALETE
DE ILUMINAÇÃO



TROOK



À medida que vai inserindo moedas no mealheiro, a maraca chocalha quando abanada. Assim que está cheia, o tilintar é quase impercetível e está na hora de partir a maraca-mealheiro, como manda a tradição.

É uma proposta lúdica e didática, que venceu os Projetos Originais Portugueses 2011 da Fundação de Serralves.

A **Cadeira Serena** foi desenvolvida para o Polo de Design de Mobiliário de Paredes e um dos vencedores do concurso internacional Art On Chairs. O projeto consiste na conceção de uma cadeira empilhável, bastante elegante e com linhas simples e suaves. Une tecnologias robóticas avançadas ao acabamento artesanal.

O **Cavelete de Iluminação** destina-se a ser usado como mesa de luz ou candeeiro individual. Não tem colagens, pelo que as peças podem ser separadas.

A **Rolhiça** é um projeto de 24 horas. Trata-se de uma base para quentes que nasceu da junção de rolhas de cortiça que estão ligadas por uma malha baseada num padrão chinês.

O **Trook** é uma reinterpretação do cabide tradicional, de construção simples e bastante funcional. Os três ganchos standard enroscados numa barra de madeira conferem novas arrumações.

O equipamento de casa-de-banho **Waterfactory** é uma proposta de redução da humidade nestes espaços. À semelhança de um desumidificador, trata-se de uma estrutura que condensa o vapor de água, filtra e deposita-o em contentores de água quente ou fria. Além de reutilizar a água, é composto por um lavatório, sanita e banheira em Corian.

A **Multi-forma Design F** resultou do estágio do designer na fabricante alemã Hülsta. É uma porta de armário, apresentada no Salone Del Mobile 2011, que explora as técnicas de ilusão de ótica.

www.joaogoncalves.me



ROLHIÇA



**MARACA
MEALHEIRO**



**MULTI-FORMA
DESIGN F**



O PAPA PRÉMIOS

Pedro Regadas trabalha como designer de produto e gráfico desde 2001 e já arrecadou importantes prémios nacionais e internacionais. "Hotdesigners 2010", "IdeaBird" ou a criação do logótipo da Câmara Municipal de Águeda são alguns dos galardões mais marcantes na sua carreira.

Licenciou-se em Design Industrial pela Universidade de Lusíada do Porto, em 2000, e um ano depois já estava no mercado de trabalho. **Pedro Regadas** é designer de produto e gráfico na metalúrgica Silampos.

A paixão por fazer nascer novas marcas ou objetos está presente na sua vida desde sempre, pelo que, quando tem oportunidade, desenvolve produtos, projetos gráficos e de interiores, como designer freelancer. O jovem assume que o processo de criação o fascina, em particular a possibilidade de pesquisar e analisar toda a envolvência cultural, histórica e social que irá dar lugar a uma peça única.

Em quase 12 anos de carreira, **Pedro Regadas** participou em inúmeros concursos nacionais e internacionais, tendo obtido importantes conquistas. Foi o caso do prémio "IdeaBird", promovido pela HYVE e Deutsch Telekom.

O Stand Silampos é o mais recente projeto do criador, que se baseou no conceito da cozinha mediterrânea para desenvolver um stand para a feira Ambiente 2013. Linhas estruturais simples, materiais naturais e elementos típicos da paisagem me-

PEDRO REGADAS



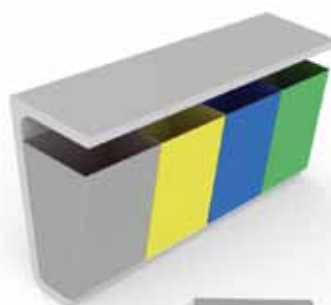
NATURE COLLECTION

Antarte



BEND

Linha de mobiliário urbano



QUIOSQUE

Sinfonia de Aromas



UFO

Designboom Alessi



em foco



ON-FIRE

Lareira da Solzaima



diterrânea são as características de uma proposta que confere uma imagem dinâmica e apelativa à cozinha do stand que tinha no seu centro uma oliveira natural.

Com UFO_Alessi+Peroni, **Pedro Regadas** foi finalista do concurso de design para a criação de soluções para comer aperitivos, promovido pela italiana Peroni e Alessi. É uma bandeja com três zonas distinta e um encaixe central para o copo. Assim, o utilizador precisa apenas de uma mão para segurar prato e copo.

A Nature Collection foi concebida para o concurso “Uma casa portuguesa”. Com linhas simples e funcionais, a proposta combina materiais naturais nacionais com madeira lacada.

A On-Fire foi vencedora do Hotdesigners 2010, da empresa Solzaima. É uma lareira compacta, de fácil instalação e design apelativo.

A Bend foi o projeto que participou no concurso da empresa nacional Sit urban. É uma linha de mobiliário urbano, baseada em betão, combinado com aço lacado e anodizado.

www.colaco.pt/pedroregadas



INDÚSTRIA DE MOBILIÁRIO



MOVEREL



ARQUITETO DO MOBILIÁRIO

Apesar da formação em arquitetura, **Gonçalo Prudêncio** cedo percebeu que o seu destino era a conceção de projetos de mobiliário e produto. Após ter trabalhado nos grandes mercados internacionais, regressou a Lisboa para criar a sua própria linha.

Gonçalo Prudêncio iniciou-se no design de produto e mobiliário em Roterdão, em 2000. Dois anos depois muda-se para Copenhaga onde colabora com o IKEA no desenvolvimento de mobiliário para a coleção PS. Foi o criador do formato de conferências Freespeech, em 2006.

O membro fundador da Pecha Kucha Night Lisbon (2007) vive atualmente na capital portuguesa e dedica-se ao desenvolvimento de projetos de mobiliário e produto. É ainda colaborador pontual no desenvolvimento de projetos de arquitetura.

Gonçalo Prudêncio Office for Design (GPOD) é a marca própria do arquiteto que desenvolve e produz o projeto de mobiliário G. É uma proposta que se inspirou no movimento Indie e na sua repercussão na indústria musical. Trata-se de um plano que busca inspiração no lado social e económico da indústria manufatora e estuda o processo de chegada dos produtos ao cliente final.

GONÇALO PRUDÊNCIO

CADEIRA TUBO



BANCO MUNGE



MESAS DE APOIO



MESA JANTAR PINHO

em foco



Nesta proposta, **Gonçalo Prudêncio** apresenta-se com a família de bancos Munge, a mesa de jantar Pinho, o conjunto de mesas de apoio Centro, a cadeira TUBO e os candeeiros Luz. G.pt resulta da junção de quatro valores: economia de escala, customização, glocal e ética. São concebidos localmente e apenas com matérias-primas nacionais.

www.gpodonline.net



CANDEEIROS LUZ



COZINHAS ORGÂNICAS E FUNCIONAIS

A **Vale & Filhos Cozinhas** volta a conquistar o seu mercado com novos modelos, cada vez mais funcionais e ergonómicos.





Formas minimalistas, funcionais e ergonómicas são as características que definem as cozinhas da **Vale & Filhos**. Atenta às novas tendências e inovações do setor, a marca surge com novos modelos, mais ligados à natureza, e com formas orgânicas.

Hestia/Hestia Plus (melaminas), Venus/Venus Plus (lacado) e Futura/Futura Plus (vidro) são as recentes novidades da

V&F Cozinhas. A empresa revela as influências das tendências modernas do design de interiores e aplica o seu know-how na produção de mobiliário de banho e roupeiros/closets.

Após um quarto de século a atuar neste setor, a **V&F Cozinhas** mantém a aposta no design personalizado, adaptado aos novos hábitos dos clientes, criando produtos que destacam ambientes que conferem primazia ao convívio familiar.

www.valeefilhos.pt

INTERFER

iluminamos os seus projetos

Nos seus móveis...as nossas iluminações



LED Line Mini



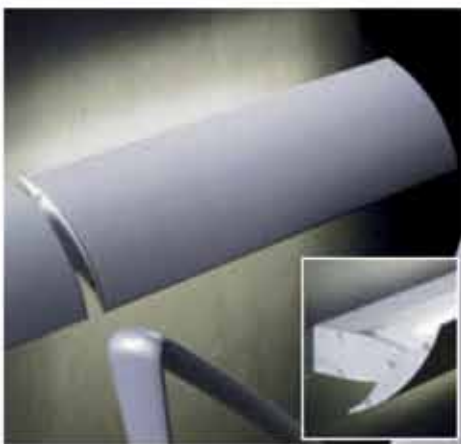
LED Novara



LED Intense Fix



LED Space (rodapé)



Wing - Fluorescente



LED Peak switch



LED StarPoint



LED fundo móvel Ada



LED Snap



LED FixPoint



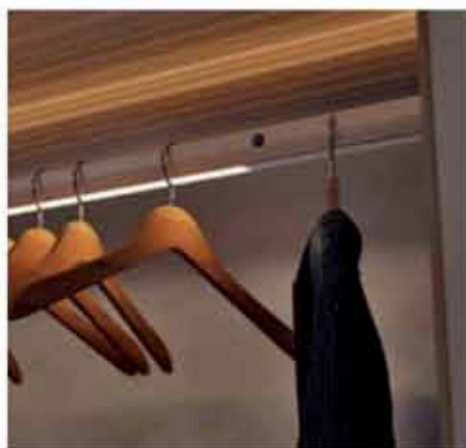
LED Novara long



LED WaterLite



GlasLine - Halogéneo



LitePipe - Flurescente



QuadroPoint ceiling - Halogéneo



Flare - Flurescente



LitePoint in - Flurescente



Base - Flurescente

Vencedor XI Gala
Prémio Móbis®



Setor de Ferragens e Acessórios
Categoria de Fornecedor à Indústria 2012

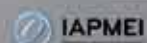
INTERFER - FRANCISCO ANTÓNIO MALCATO

Rua Neves Ferreira, 3-B - 1170-273 Lisboa

www.interfer.pt geral@interfer.pt

218 110 600 • Fax: 218 150 026

Ferragens e Componentes para Móveis, Construção Civil e Bricolagem



cozinhas

MARCANTE PORQUE SURPREENDENTE

A **Cozinh'Art** produz cozinhas que são sonhos tornados realidade.
E fá-lo de uma forma por vezes surpreendente.





www.cozinhart.com

Ao longo dos anos, a cozinha passou de um local onde apenas se cozinhava para passar a ser também um local de convívio, onde gostamos de receber os amigos, partilhar experiências gastronómicas, ver televisão ou ouvir música.

Com o evoluir dos tempos, também a **Cozinh'Art** se adaptou. Concebeu novas formas, adotou novos materiais adquiriu novas tecnologias para garantir as melhores soluções construtivas e alcançar os melhores resultados.

A marca, portuguesa, com certeza, transforma ideias em sonhos e estes em realidades. De uma forma marcante, porque surpreendente.



ELEGÂNCIA E FUNCIONALIDADE

www.esquadria.com.pt

Cozinhas lacadas em Poliéster/Melamina são a recente proposta da **Esquadria**. A marca aposta nas cores magnólia e cuzco claro para esta temporada.

Para a nova estação, a **Esquadria** propõe um conceito de cozinhas, em que o design e luminosidade estão em destaque e a simplicidade das linhas conferem uma nova aura a esta divisão.

Com um acabamento em MDF, os lacados sugeridos são em Poliéster/Melamina, em que são realçadas as cores magnólia ou cuzco claro. A marca volta a mostrar o seu know-how e os mais de 40 anos de experiência na área das cozinhas.

A funcionalidade do equipamento e a ergonomia dos móveis indicam a sua perfeita adaptação ao quotidiano das famílias, harmonizando o convívio de quem usufrui de um dos espaços mais importantes da casa.

Na recente coleção, a **Esquadria** mantém a aposta na junção de conhecimento e rigor com design e inovação. Mais uma vez, a total satisfação do cliente é a grande meta da empresa de Sintra, que é uma das mais antigas do país a atuar no setor das cozinhas.



www.lusoverniz.pt

LUSOVERNIZ
NORTE

LUSOVERNIZ
CENTRO

LUSOVERNIZ
MADEIRA

COMPROMETIDOS COM PORTUGAL
EM PARCERIA COM A SUA INDÚSTRIA

ACTUALIDADE & SEGURANÇA

EM TINTAS E VERNIZES

LUSOVERNIZ
ACRESCENTAMOS VALOR

lusoverniz@lusoverniz.pt
www.lusoverniz.pt
www.rikor.pt

Centro de Gestão
Rua Dr. João Borgeira, Tivores
Apartado 189
4584-909 Paredes

tel | fax
+351 255 788 370/1
+351 255 785 303



EM PROL DO AMBIENTE

Inovação, design, funcionalidade e sustentabilidade são as principais armas das novas coleções da **Roca** para o ano de 2013.



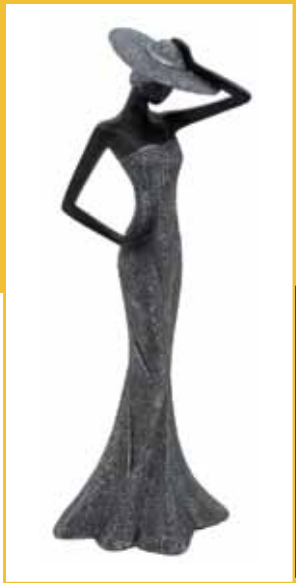
A marca volta a mostrar-se preocupada com a preservação do elemento mais importante do planeta, a água, e acaba de lançar produtos cada vez mais amigos do ambiente. A coleção de Banho da **Roca** para este ano foi inicialmente apresentada na feira internacional ISH, em Frankfurt, e recentemente no Roca Lisboa Gallery.

Destaque para o **In-Tank Meridian**, um sistema que integra, pela primeira vez, o tanque na própria sanita. Estas sanitas de nova geração não necessitam de instalação de um tanque nem de uma placa de acionamento para o funcionamento. Esta nova estética marca as novas tendências.

A **coleção de torneiras L90** é outra das novidades. De linhas puras, em forma de L, com ângulos de 90 graus, que potenciam elegância ao seu caráter arquitetónico, a L90 dispõe de peças com variações na localização do manipulador para dar uma resposta mais ampla na personalização do espaço de banho.

Na nova gama de **colunas de duche Victoria**, estas e as misturadoras termostáticas dispõem de tecnologia avançada para garantir o conforto e as prestações de utilização com os benefícios desejados. A nova banheira ergonómica **In-Flow** é outro dos produtos em evidência, que lhe oferece momentos de relax, através do novo sistema de hidromassagem **Roca** e da opção cromoterapia





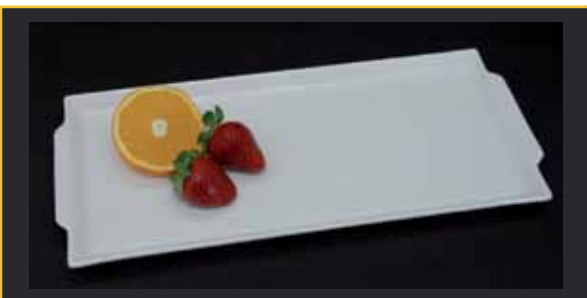
APCM

Associação Portuguesa de Comércio Mobiliário



imporcelos[®]

Travessa Artur Faria, N.º 188 - Areias (São Vicente)
4750-242 Areias BCL [Portugal] Telf. [+351] 253 841 125
geral@imporcelos.com | www.imporcelos.com



celos[®]
home





FEITOS À MEDIDA

A **Rubicer** apresenta-se nesta nova estação com uma série de propostas personalizáveis para a sua casa de banho, onde é realçada a beleza natural das suas linhas.

Personalizáveis, em cor e acabamentos. Estas são as premissas que melhor definem o mobiliário de casas de banho da **Rubicer**. Para esta temporada, a marca surge com uma gama de lavatórios, que se divide em duas linhas: uma composta por pedra natura e outra em vidro. Os padrões inovadores e com cores únicas conferem uma rara beleza a ambas as propostas.

A **Rubicer** é uma marca nacional que se dedica à produção e comercialização de quatro designações registadas: RUBICERAMIC, RUBILINE, RUBISTONE E RUBIDECK.

A empresa de Ovar fornece aos seus clientes soluções para tudo o que diz respeito ao banho, como os lavatórios, sanitários, torneiras, bases de chuveiro, chuveiros, banheiras, e uma grande gama de artigos de hidromassagem e spa, entre outros.

A tudo isto, a marca consegue aliar um apelativo design que se complementa na perfeição com as tendências mais “fashion’s” e “trendy’s” do mercado. Considera-se que estes três vetores (qualidade – preço - design) têm sido a base do sucesso da empresa.

www.rubicer.pt





ASSINATURA PORTUGUESA NA HOLANDA

A **Sanindusa** volta a mostrar-se no estrangeiro ao ser escolhida para equipar o Fletcher Hotel Amsterdam.

A marca portuguesa de mobiliário de casa de banho, **Sanindusa**, tem o seu nome gravado nas peças do Fletcher Hotel Amsterdam, na Holanda. A recém-inaugurada unidade futurista de quatro estrelas apresenta uma fachada toda em vidro e o projeto de arquitetura é assinado pelo atelier Benthem Crouwel.

Já as casas de banhos são 'portuguesas'. Os produtos **Sanindusa** escolhidos para integrarem os referidos espaços foram os sanitários suspensos da linha CITY, os lavatórios Morfys, os lavatórios e urinóis WCA, os lavatórios BLOK, misturadoras Tube e os acessórios de hotel da linha Luxe.

Os espaços de banho têm a particularidade de serem redondos, tal como o hotel.

www.sanindusa.pt



FURNITURE CHINA 2013

第十九届中国国际家具展览会

The 19th China International Furniture Expo

2013年9月11-15日 11-15 September, 2013

上海新国际博览中心 Shanghai New International Expo Centre

Concurrent Event:

FMC China 2013

11-14 September, 2013

Shanghai World Expo Exhibition & Convention Centre

China National Furniture Expo

11-16 September, 2013

JSW Global Home Furnishings Center

Contact Agent for Portugal:

Mr. Eduardo J. Teixeira-Alves

Email: eduardo.teixeira@prored.es Tel: +34 651415284

Sourcing the Best Value at **800,000 m²**

From **3,000** exhibiting companies

www.furnitureinchina.com





“PRÉMIO MOBIS TEM UM SABOR MUITO ESPECIAL”

José Ferraz, do grupo **Lusoverniz**, é o entrevistado desta edição. O responsável fala do trabalho desenvolvido até então e dos projetos futuros.

Quais os valores da marca e mais-valias do vosso produto para que se mantenham no mercado somando sucessos?

Relativamente aos produtos propriamente ditos, estes são atuais e seguros, pois oferecem aos nossos clientes garantias absolutas quanto à funcionalidade esperada. Em 2012, nas três principais unidades do grupo, vendemos mais de 85000 unidades de diferentes produtos e, de acordo com o nosso sistema de registo de reclamações de clientes inserido no contexto da certificação ISO 9001, tivemos no total 0,005% de defeitos.

O Grupo Lusoverniz é constituído pelas empresas Lusoverniz CG, Lusoverniz Norte, Lusoverniz Centro, Rikor, Lusoverniz Madeira e Rikviana. Os valores estão inscritos na sua missão e são operacionalmente praticados. Com humildade, com dedicação, com empenho e com objetividade assumimos o compromisso de criar valor económico, valor emocional / desenvolvimento e valor social. Melhoramos continuamente os nossos produtos e serviços, mantendo-nos atuais e seguros e criando, consequentemente, mais valor económico para nós, para os nossos fornecedores e para os nossos clientes. Formamos continuamente as nossas pessoas e cuidamos do seu bem estar, acrescentando desta forma valor emocional e de desenvolvimento. Em 2012, fizemos 350 horas de formação em 2013 estão previstas mais 180.

Tendo uma atitude permanente na defesa do ambiente, na colaboração com obras sociais, nomeadamente, com as comunidades locais onde estamos inseridos e muitas vezes tomamos a nosso cargo a iniciativa de colaborar e de implementar ações de beneficência.

Receberam o Prémio Mobis 2012. O que significou esse galardão para a marca?

Os prémios que temos recebido são sempre bem-vindos e representam para nós, naturalmente, o reconhecimento pelo trabalho que fazemos. O Prémio Mobis tem um sabor muito



especial porque as pessoas que votam em nós são clientes e pessoas ligadas à decoração e ao mobiliário, que apreciam o trabalho que fazemos. São ainda fornecedores de produtos complementares aos nossos. Ser eleito o melhor é um orgulho, recebemos o prémio com muita humildade e com muita responsabilidade.

A responsabilidade social é uma das vossas maiores preocupações. No vosso setor é essencial esse respeito pelo ambiente e a promoção de uma política saudável e social no seio da empresa e da comunidade onde estão inseridos?

É absolutamente essencial em qualquer setor. Acreditamos que as empresas que queiram ser sustentáveis a longo prazo têm que incluir na sua agenda a responsabilidade social, sendo solidárias e proactivas. São inúmeras as ações que temos implementado. Recentemente, por exemplo, fomos convidados pela AEP para darmos uma conferência para o terceiro setor, exatamente por nos considerarem um bom exemplo de PME socialmente responsável.

Num contexto de crise interna, a internacionalização é cada vez mais uma opção e um nicho de oportunidades? Quais os vossos mercados prioritários?

Estamos empenhados em consolidar negócios nos mercados lusófonos por causa das vantagens que a língua nos traz. Mas, dentro desses, temos estratégias de abordagem distintas em função das barreiras à entrada que identificamos no terreno. Acreditamos, que a África não lusófona é também uma

oportunidade deveras interessante.

A Europa e os EUA são mercados que não perdemos de vista e nos quais já estamos a realizar algumas vendas, sobretudo no que concerne as tintas técnicas de elevado valor acrescentado, que temos desenvolvido ao longo dos últimos anos e que se destinam a nichos muito específicos de mercado.

Quais as propostas da Lusoverniz para esta primavera/ verão?

No que se refere às madeiras e mobiliário de exterior, propomos para este verão os nossos produtos da linha Aquateck, óleos aquosos de muito fácil e simples aplicação e de elevada resistência, que podem ser aplicados nos decks, na decoração e conservação das madeiras, nas varandas, nas portadas, no mobiliário de Jardim, nas sebes ou nas pérgolas.

Quais os projetos para este ano?

Queremos consolidar o nosso novo negócio casa Protec, www.casaprotec.com. Instalamos já quatro acolhedores espaços, onde os profissionais ligados à decoração, nomeadamente à reabilitação, encontram todas as soluções em pinturas, vernizes bem como os parceiros para realizarem, com sucesso, as diversas especialidades necessárias à obra.

Também o cliente particular encontra na casa Protec a solução de acompanhamento ideal para de forma confortável e segura fazer as suas obras e a posterior decoração da casa. Na casa Protec, pomos os clientes em contacto com os profissionais certificados por nós ou fornecemos-lhe o acompanhamento e o aconselhamento profissionalizado.

CULTURA PARA TODOS OS GOSTOS

Em maio, os arquitetos da baixa portuense voltam a abrir as suas portas a toda a comunidade, desde artistas a curiosos.



Está a chegar a 2ª edição do evento **“4000 Ateliers – Percurso pelos Ateliers de Arquitetura na Baixa do Porto”**. Para quem não tiver planos para 25 de maio, o certame é a sugestão ideal para levar a família.

No ano anterior, a 4000 Ateliers teve 20 participantes que abriram os seus escritórios de arquitetura a todos os visitantes da baixa portuense. Estudantes, profissionais e curiosos conheceram os trabalhos destes ateliers, as ideias e projetos.

Para a edição 2013, a organização convida os visitantes a conhecer os espaços de criação do Porto, mas acrescenta ainda um programa de atividades a desenvolver por cada empresa, aproximando arquitetos e público.

A **4000 Ateliers** trata-se de um certame cultural, que é já uma referência e visa promover a interação de todas as áreas artísticas. O evento decorrerá no último fim-de-semana de maio, entre as 15 e as 20 horas.



www.4000ateliers.blogspot.com



A NOVA ARTE DO AZULEJO

É um símbolo da cultura portuguesa e do sucesso da **Damaceno&Antunes**. A marca afirmou-se quando se apresentou ao mundo com a coleção de tecidos “Azulejos”.

São 20 anos de árduo trabalho e sucesso merecido. A **Damaceno&Antunes** é especialista na conceção e comercialização de tecidos. É uma das marcas mais tradicionais e nacionais, que começou em 1992 e deu o salto de afirmação em 2007, ao entrar em dois mercados fundamentais: o da alta decoração e o da exportação.

Inspirados num dos elementos mais portugueses, o azulejo, lançaram a **coleção EVO**, uma linha de tecidos que reinventa um produto que até então era usado para revestir paredes, bancos, lagos e fontes.

O nome da coleção remete para uma “EVO”lução das marcas que a **Damaceno&Antunes** já produzia e vendia com êxito aos clientes internos. A reutilização do azulejo abriu portas para o mercado internacional. Atualmente estão presentes em dezenas de países e são figuras assíduas das principais exposições mundiais, seja com a representação direta da marca ou através dos distribuidores.

A razão do sucesso desta marca deve-se essencialmente à fusão do amor ao têxtil com a simplicidade do gosto lusitano. O estudo exaustivo do universo da alta de-

Inspirados num dos elementos mais portugueses, o azulejo, lançaram a coleção **EVO**, uma linha de tecidos que reinventa um produto que até então era usado para revestir paredes, bancos, lagos e fontes. A **Evo Fabrics** encara a peça ornamental como um produto com estatuto transcendente de arte, cuja beleza original se repercute na coleção de tecidos “Azulejos”.

coração, o conhecimento profundo das necessidades deste público-alvo contribuíram para emergência de uma coleção única para o lar e indústria do mobiliário. Os veludos, sedas e damascos, conjugados com a simplicidade do multicolorido do azulejo são uma autêntica homenagem ao gosto de transformar o útil em arte decorativa. Neste caso, é o símbolo da cultura portuguesa transformado numa obra-prima.

A **Evo Fabrics** encara a peça ornamental como um produto com estatuto transcendente de arte, cuja beleza original se repercute na coleção de tecidos “Azulejos”.





Loja no Porto

Produtos e forma de aplicação: Processo pintado branco - isolante (imprimacion pu rapida) + fundo pu branco (fundo poliuretano blanco bec)+ pintura naberval m.p. blanca + verniz acrilico (reacryl supermate)

Local: Loja no Porto, Porto

Data: Novembro de 2012

Produtos: Casa Protec

Execução da Obra: Solutus



Escritório em Vila do Conde

Produtos e forma de aplicação: Processo lacado branco mate profundo com tampo em vidro pintado - isolante (imprimacion pu rapida) + fundo pu branco (fundo poliuretano blanco bec)+ pintura naberval m.p. blanca + Pintura Aquaglass Branca (pintura vidro)

Local: Escritório, Vila do Conde

Data: Julho de 2011

Produtos: Casa Protec

Execução da Obra: Solutus



Moradia na Maia

Produtos e forma de aplicação: Processo lacado alto brilho branco - isolante (imprimacion pu rapida) + poliester branco (fundo-pol blanco es) + pintura alto brilho branca (pintura a-40 brilho branca).

Local: Moradia particular, Maia

Data: Novembro de 2011

Produtos: Casa Protec

Execução da Obra: Solutus

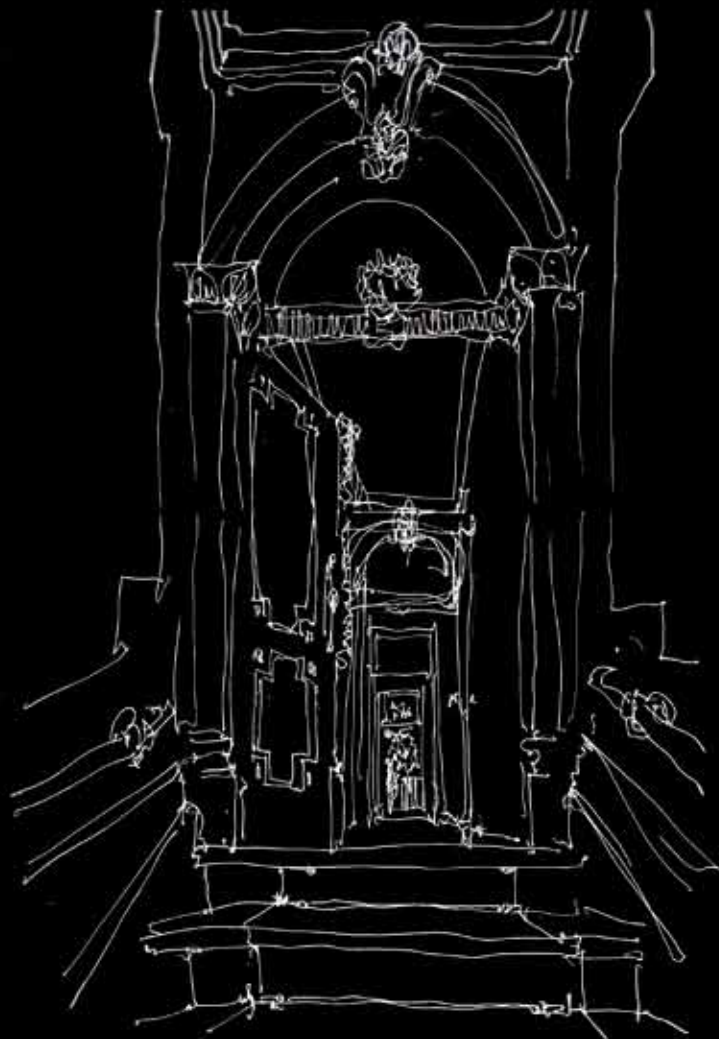
Ciente que desenvolveu o projeto:

SOLUTUS

Rua Dr. Manuel Cruz, 531
4780-665 Palmeira - Santo Tirso
e-mail: solutus@solutus.pt


casaprotec
PROMOVEMOS NEGÓCIOS

255 881 994/6
Rute Paiva (direção Casa Protec) - 919 378 763
Av. de Fontes nº486 - 4580-729 Sobrosa - Paredes



CASA AZUL COM DUAS CLARABÓIAS

J e R encontraram a casa dos seus sonhos: um edifício de 1891, ano em que Tchaikovsky compunha o bailado "Quebra Nozes" e ano de nascimento de Prokofiev.

Tendo-se mantido praticamente inalterada, esta casa assume-se como uma constante demonstração de poder, uma encenação de uma realidade mais desejada do que vivida - surgem madeiras que simulam mármore, granitos que simulam madeiras, rebocos que simulam granitos, leões metálicos que defendem a entrada, e circulações duplas que encolhem espaços, mas reforçam o teatral jogo burguês.

Tudo brilha ou brilhou. Há texturas nos tetos, nos pavimentos e simuladas nas pinturas das superfícies planas. Há muitas circulações e, portanto, muitas portas pintadas com fingidos escurecidos pelo tempo. Falta luz! As cores, a forma e os materiais estabelecem um diálogo a várias vozes que quase gritam. O novo deve sossegar.



FICHA TÉCNICA

CLIENTE: J e R

ARQUITECTOS: colectivo MEL

<http://cargocollective.com/colectivomel>

PROJECTO E OBRA: 2011-2013

MOBILIÁRIO: colectivo MEL

FOTOGRAFIA: Basílio Boácio





J. e R. definiram a forma da sua casa com o seu modo de vida e as suas aspirações.

A intervenção teve como mote respeitar a dignidade dos espaços e nobreza dos materiais. Procurou-se intuir as anteriores vidas, questionar conceitos, restituir a história e a essência do pré-existente, humildemente retirando o que fosse ruído e acrescentando o necessário, com o objetivo de adequar os vividos espaços a um modo de vida actual.

Assim, preservam-se e enfatizam-se circulações dando-lhes utilidade, reabre-se o interior ao jardim. Na entrada um espelho, que reflecte a luz de poente que entra pela biblioteca, esconde um novo sanitário. Há outro no piso superior, escondido por uma tela.

Devolve-se o brilho aos materiais, procuram-se as cores originais, unifica-se.

Nas águas furtadas decidimos ser mais livres porque o espaço assim o permitia. Retiram-se paredes e tectos e deixa-se que o mobiliário defina o espaço.

O novo não deve lutar por protagonismos, mas sim assumir o todo e dele fazer parte.

Agora resta Habitar!



arquitectura





casaprotec

PROMOVEMOS NEGÓCIOS

Na Casa Protec encontra uma vasta gama de produtos de decoração para vidros, paredes, fachadas, soalho, parket, escadas, corrimões, cerâmica, metal, tecidos, tintas e vernizes para recuperação e restauro de madeiras.

Aqui funciona também uma rede de serviços que promove negócios no mercado da decoração, mobiliário e carpintaria, entre quem procura e o profissional certo para executar o trabalho.

AS MARCAS QUE COMERCIALIZAMOS



ESTAMOS PERTO DE SI, VENHA CONHECER-NOS!

PAREDES
Avenida de Fontes, n.º 486
4580-729 Sobrosa – Paredes

LEIRIA
Zona Industrial do Casal do Cego,
Rua do Outeiro do Pomar, n.º 1125 Armazém F, Marrazes
2415-458 Leiria

AVEIRO
Zona Industrial de Cedrim, Lotes 23 e 24
3740-023 Sever do Vouga

GRUPO
LUSOVERNIZ
ACRESCENTAMOS VALOR





“INVESTIR CADA VEZ MAIS NA INTERNACIONALIZAÇÃO”

Angola, EUA e França são os mercados prioritários. A Mobiliário em Notícia falou com Manuel Madeira, responsável da marca de cozinhas, sobre o novo projeto: o showroom em Paris, que abre em abril.

Está prevista a abertura de uma nova loja MOB em Paris, em abril. O que levou a empresa a investir numa nova unidade em França?

Surgiu no seguimento da nossa política de investir cada vez mais na internacionalização e, em simultâneo, de expandir os showrooms com a marca MOB.

É a primeira naquele país? Em que consiste o conceito desta loja?

Com uma exposição permanente sim, mas desde 2002

temos participado anualmente na Foire de Paris, o maior certame de expositores de cozinhas em França, e vamos continuar a fazê-lo. O conceito de Loja MOB é o mesmo dos atuais showrooms nacionais, o de servir o consumidor final desde o particular aos gabinetes de arquitetura, passando pelos promotores imobiliários.

Quando começou o vosso processo de internacionalização e quais os primeiros países em que apostaram?

A MOB fez 25 anos no início do ano e o processo de internacionalização arrancou em 1992.

Foi precisamente em França que nos iniciámos, passando rapidamente para outros mercados, tais como: Espanha, Emiratos Árabes Unidos (EAU), Angola, Moçambique e, mais recentemente, Azerbaijão.

O que levou a escolher esses mercados numa primeira fase?
Inicialmente foi pelas oportunidades de negócios locais que

O conceito de Loja MOB é o mesmo dos atuais showrooms nacionais, o de servir o consumidor final desde o particular aos gabinetes de arquitetura, passando pelos promotores imobiliários.

foram surgindo e, de seguida, a visão de crescimento para o futuro.

Qual o peso das exportações no vosso volume de negócios?

Até ao final do ano passado nunca ultrapassou os 40% do total de faturação. Mas, o objetivo é o de inverter esta tendência através deste tipo de investimentos e passar a ter um peso de 60 a 70%.

Quais as mais-valias da marca que têm contribuído para a sua aceitação no mercado internacional?

Qualidade, inovação, capacidade de resposta (prazos de entrega altamente rigorosos) e flexibilidade.

Há uma adaptação a cada público-alvo, uma vez que operam em países e culturas tão distintas como França, Espanha ou Angola?

Claro que sim, não deixando nunca de marcar a diferença com a qualidade/fiabilidade dos nossos produtos, até porque há sempre um fator comum a estes mercados que é o segmento médio, médio/alto.

Está prevista a abertura de novas lojas em outros países a breve ou médio prazo? Quais são os vossos mercados prioritários/ preferenciais?

Sim, vamos abrir lojas em Angola/Luanda, Moçambique e Colômbia. Angola (onde temos uma unidade fabril de apoio), EAU e França são os mercados prioritários.





MARCA PORTUGUESA IMPRESSIONA MILÃO

A **Jetclass**, empresa de mobiliário neoclássico de luxo, escolheu a feira iSaloni, em Milão, para apresentar as suas novas coleções Limited Edition e Crown. Em paralelo, lançou mundialmente a marca Opium, a sua proposta de design art em mobiliário de luxo.

Num stand ímpar, a marca portuguesa uma vez mais o mercado internacional com os seus lançamentos em peças e coleções de luxo em mobiliário. Em estreia mundial, foram apresentadas as Edições Especiais Limited Edition e Crown, cujo design sublinha o estilo da **Jetclass**. Numa abordagem inigualável, a marca reinventa para o séc. XXI as linhas clássicas do passado, aumentando pormenores, potenciando talhas e escultura, arredondando curvas de forma voluptuosa e sensual, conferindo total protagonismo às peças de mobiliário, sem exageros nem ostentações desnecessárias. À semelhança de outras coleções, as peças em lançamento serão uma vez mais objetos de desejo, pela exclusividade e pelo luxo extremo.

A par das novas coleções da marca, o grupo **Jetclass** apresentou mundialmente a sua nova marca de design art em mobiliário de luxo, a Opium, como parte da sua estratégia de crescimento e diversificação no segmento do luxo.

Recorde-se que a **Jetclass** tem vindo a participar nas principais feiras mundiais do setor, iniciando essa estratégia em 2013 com esta presença na iSaloni. Com um stand esteticamente diferenciador e as suas coleções exclusivas, visa destacar-se perante os milhares de profissionais das áreas de mobiliário, decoração, design e arquitetura de interiores vindos de todas a parte do mundo.







ESPLENDOR TRADICIONAL

“Queen” e “Vintage” são as novas linhas da marca **Viga Velha** que pretende reinventar os estilos de outrora.



A **Viga Velha** aposta no lançamento das linhas “Queen” e “Vintage”. Os fabricantes e vendedores de mobiliário de catálogo querem reinventar as linhas e estilos do passado.

“**Queen**” é uma produção inspirada no mobiliário “Queen Anne”, que conjuga o estilo clássico com a simplicidade da modernidade. Tem acabamentos em tons de branco e nogueira ou branco e pau-ferro.

“**Vintage**” recupera as tradições dos anos 60 e as imagens de marca desse período. Os elementos são semi-maciços, com acabamentos em tons de pau-ferro com madeiras de castanho. A atuar no segmento do mobiliário há mais de uma década, a **Viga Velha** cria peças por medida, através do desenho técnico, restauro e reciclagem de antiguidades. Os produtos são marcados a fogo para garantir a sua genuinidade.





Temos a solução para a sua empresa

A Associação Portuguesa de Comércio Mobiliário (APCM) defende e divulga projetos ligados ao comércio de mobiliário, mas também, e numa perspetiva abrangente, interliga as entidades dos segmentos da arquitetura e design, fomentando e impulsionando ações no mercado nacional e comércio internacional.

Hoje, os nossos associados são Lojas de Mobiliário, de Decoração, Gabinetes de Arquitetura, Ateliês de Design e Marcas portuguesas de mobiliário e de outros produtos ligados ao conforto do lar.



APCM

Associação Portuguesa
de Comércio Mobiliário

Contactos: tlf. (+351) 229 999 310

e-mail: geral@apcmobiliario.com



O 'SOFÁ' EXPANDIU-SE

A Big Sofá mudou de nome e imagem. Dinamizou-se e aposta em novos públicos e mercados mantendo a qualidade de sempre.

BS Interiores é a nova designação da Big Sofá. Uma mudança que permite à marca alcançar uma maior panóplia de clientes, que até então pensavam que a empresa apenas vendia sofás.

Com um logotipo renovado e um nome mais amplo, a **BS Interiores** acredita que terá maior facilidade em mostrar aos potenciais consumidores que executam todos os projetos ligados à casa, desde os planos chave na mão a acompanhamento de obras. A necessidade de mudança surge como resposta ao feedback do seu público-alvo que sempre que entrava na loja pela primeira vez ficava surpreendido com a diversidade de serviços.

A marca foi lançada em 1998 e dedica-se a todo o universo da decoração, seja venda de mobiliário, cortinas ou tapetes a sugestões de renovação de um espaço e aconselhamento de materiais ou cores adequadas. Tudo é feito à medida do cliente que conta agora com um serviço de criação de projetos em 3D.







TRADIÇÃO E MODERNIDADE EM 3.000 METROS² DE EXPOSIÇÃO

A **Movere – Santos Mobiliário** foi recentemente distinguida com a Etiqueta de Qualidade atribuída pela APCM.



A distinção, reservada a espaços comerciais rigorosamente selecionados, acontece no momento em que a empresa festeja o 39º aniversário e coincide com uma ampla renovação do espaço de exposição.

A loja, que existe desde 1974, foi remodelada de forma a criar um elemento de identificação visual com os valores e missão da marca. Num espaço com mais de 3.000 m², podemos encontrar mobiliário personalizado e por medida e um serviço completo de decoração e remodelação de interiores.

Liliana Santos, porta-voz da **Movere – Santos Mobiliário**, diz que “queremos ser sinónimo de modernidade, qualidade e confiança e fazer da contínua satisfação do cliente o nosso principal objectivo. Desta forma, a atribuição da Etiqueta de Qualidade é um excelente sinal de reconhecimento.”





DAMOS LUZ AO SEU NEGÓCIO



**IDENTIDADE CORPORATIVA DESIGN GRÁFICO WEB DESIGN REGISTO DE MARCA
FILMES EMPRESARIAIS + VÍDEOS PROMOCIONAIS ORGANIZAÇÃO DE EVENTOS
ASSESSORIA DE IMPRENSA FOTOGRAFIA**

e-mail: emibra.producao@mail.telepac.pt
www.emibra.com

Tributo à originalidade e irreverência



A Catedral Metropolitana de Nossa Senhora Aparecida, projectada pelo arquitecto Óscar Niemeyer, que faleceu recentemente, com 105 anos, foi o primeiro monumento a ser construído em Brasília. As 16 colunas que emergem de forma muito particular, como se de uma raiz de árvore se tratasse, foram a base da inspiração. Fé, a nova peça da Malabar, é um tributo à originalidade e irreverência do arquitecto brasileiro. Trata-se de um banco, cujo topo é feito de madeira maciça de nogueira, e o pé, metálico, espelha as colunas que compõe a imensa “raiz” que é a Catedral de Brasília, em acabamento lacado.

A capital do Brasil, e a Fé de um povo são assim retratadas a partir de um dos mais emblemáticos monumentos da cidade. Este monumento é reinventado numa peça elegante, de traços esguios e distintos, característicos de um urbanismo impetuoso, agitado, mas onde impera o requinte e sobressai um bom gosto, apurado e distinto.

www.malabar.com.pt

Bicicletas de madeira

A Art Now Give Energy to Live – Angel é uma nova bicicleta que dá uma nova utilidade à madeira. Trata-se de um objeto de design, amigo do ambiente, que foi criada em Aveiro e representa um novo passo no reaproveitamento de desperdícios da indústria da madeira. A invenção é do ex-futebolista e criativo Nuno Zamaro, que em 2003 criou a marca BKI Cruisers e está ligado à produção de peças de duas rodas. O criador já desenvolveu bicicletas para várias iniciativas, como uma da Fundação Vítor Baía ou para os reis de Espanha. A bicicleta, de tecnologia nacional, está preparada para ser produzida em série, até ao final do ano, e apta a receber versões em cortiça e com motor elétrico. O modelo premium poderá ser vendido a preços que vão de 350 a 400 euros. A meta de Nuno Zamaro é fazer uma bicicleta universal abaixo de 99 euros.

www.bki-cruisers.com



Estruturas para jardim

A Alaire Portugal, apresenta a UNOESSE para completar a decoração do seu jardim ou terraço. As estruturas contemporâneas em alumínio estão disponíveis em vários modelos, cores e dimensões. Podem ser personalizadas com cortinas e diferentes pavimentos. A estrutura é caracterizada pela alta qualidade de construção e grande resistência aos agentes externos como o mar, o vento e chuva.

www.alaire.pt

Escolhas até ao limite da imaginação

Nascida do íntimo da mãe natureza, a NaturaLook é uma coleção de óculos feitos à mão com as melhores madeiras. Com a arte dos seus colaboradores e décadas de experiência no manuseamento das mais variadas madeiras, a marca propõe um produto que reflete o cariz individual e único que apenas pode ser encontrado na natureza.

A cada par de óculos são dedicadas horas, para que o produto final seja o mais perfeito possível e o potencial da madeira seja aproveitado ao máximo, com os mais variados tratamentos ecofriendly que a marca aplica às suas peças.

www.facebook.com/naturallookglasses



Tecidos para cortinas para o setor da saúde

Atuais, coloridos e funcionais, com cores frescas e padrões atraentes que contribuem para um ambiente agradável. Assim são os tecidos que a Vescom apresenta especialmente para o setor da saúde. Pelas suas características, os tecidos para cortinas foram desenvolvidos e produzidos especificamente para um setor com necessidades próprias: o da saúde. Os tecidos (Nelson, Morgan, Romo e Sindo) são laváveis a 70 graus e possuem as melhores propriedades ignífugas. Além disso são de fácil manutenção e limpeza.

www.vescom.com

Vista Alegre e Ikea

A Vista Alegre vai integrar um projeto que inclui a construção de uma nova fábrica de louça de mesa de grés, que tem como finalidade fornecer produtos para a multinacional de mobiliário sueca, IKEA. A nova infraestrutura, também localizada em Ílhavo, deverá criar 144 novos empregos na região e está orçada em 19,5 milhões de euros. O IKEA também participa financeiramente no investimento, cujo plano está a ser desenvolvido pela empresa Rio Stone, do grupo Vista Alegre. Espera-se que atinja a produção de 30 milhões de peças por ano, em laboração contínua. As vendas do exterior deverão representar entre 85 e 90% da faturação.

www.vistaalegreatlantis.com



Interdesign em Faro

A marca de mobiliário e decoração Interdesign abriu uma nova loja, desta feita em Faro, no Algarve. A empresa de interiores surgiu no mercado há cerca de sete anos e dispõe atualmente de 11 lojas, todas constituídas por equipas de designers e arquitetos de interiores onde estes elaboram projetos a 3D. Todas as nossas peças de mobiliário têm certificado de autenticidade desde o design até ao desenvolvimento da peça final. Detêm ainda uma garantia vitalícia. A marca foi distinguida com o Prémio Mobis no final do ano passado.

www.interdesign.com.pt



Recer tem nova coleção

A Recer lança novos produtos que têm como base o esplendor do mármore. A coleção Mythical Stone inspira-se no legado das pedras intemporais e na grandiosidade clássica do mármore. Valores que são reinventados para um conjunto de produtos que se enquadram em todos os estilos de decoração e construção. Marfil é um mármore de uma tonalidade de fundo creme, bastante elegante, enquanto o Pulpis é um mármore de forte carácter com vergadas brancas e cinzentas. A coleção vai ainda buscar o mármore de Carrara, reconhecido desde a Roma Antiga.

www.recer.pt





PFN LEVOU MODA À EXPOCOSMÉTICA

O PFN – PORTUGUESE FASHION NEWS – MARCOU MAIS UMA VEZ PRESENÇA NA ÚLTIMA EDIÇÃO DA EXPOCOSMÉTICA QUE DECORREU NA EXPONOR DE 6 A 8 DE ABRIL E QUE CONTOU COM MAIS UMA EDIÇÃO DA FINAL DO CONCURSO NOVOS CRIADORES PFN. A COMPETIÇÃO É UMA INICIATIVA DA ASSOCIAÇÃO SELECTIVA MODA, EM PARCERIA COM A EXPOCOSMÉTICA, NO ÂMBITO DO PROJECTO PORTUGUESE FASHION NEWS. O CONCURSO QUE FEZ A SUA APRESENTAÇÃO NO PASSADO DIA 27 DE FEVEREIRO NO BAR 3C, PRETENDE DESENVOLVER A CRIATIVIDADE DE JOVENS DESIGNERS E POSSIBILITAR A INTERACÇÃO ENTRE OS JOVENS CRIADORES E FABRICANTES NACIONAIS DE TECIDOS E ACESSÓRIOS PARA QUE ESTES POSSAM CEDER MATÉRIAS-PRIMAS.





Por Manuel Serrão

O desfile que marcou a final do Concurso Novos Criadores PFN aconteceu no dia 6 de Abril, pelas 15h30, na passerelle do certame. O desfile contou com as propostas originais e arrojadas dos criadores a concurso e em prova estiveram os coordenados de 15 novos criadores em representação de oito escolas de moda nacionais. Inovação, criatividade e alguma surpresa foi o que os jovens designers apresentaram a concurso. O júri foi representado por profissionais de referência no sector da moda, que avaliou as criações apresentadas baseando-se em factores como a combinação de novos materiais e a originalidade.

Rita Krupiej, Inês Menezes, Maria Martins, Vítor Gouveia, Patrícia Soares, Vítor Martins Dias, Margarida Machado, Domingos Machado, Ana Amaro, Bruno Cunha, Leonilde Freitas, Maria Sousa, Maria Pimenta, Flávia Moreira e Zeferino Costa Alves foram os criadores a concurso. Cada um dos concorrentes está associado a uma empresa de tecidos que foi responsável por fornecer os materiais necessários para esta iniciativa.

O projecto Portuguese Fashion News pretende dar prioridade à moda nacional desenvolvendo um conjunto de iniciativas que visam promover novos talentos na área da moda. Apresentar criações de jovens designers portugueses em diversos palcos é o objectivo principal do Concurso Novos Criadores, que se insere no Projecto Portuguese Fashion News. O PFN é uma iniciativa da Associação Selectiva Moda, que conta com o apoio do QREN e Compete, e resultou de uma cooperação mantida entre centros tecnológicos e instituições de ensino superior. O que se pretende é estimular a inovação, a tecnologia, o design e a moda, para que se possa aumentar o valor das exportações no sector.



QUINTA DA RAZA GRANDE

Denominação: Vinho Regional
Minho

Castas: Alvarinho e Trajadura

Volume: 13,5%

PVP: 5,00 €

Produtor: Quinta da Raza, Soc.
Agrícola.

Contacto: Diogo Teixeira Coelho
Telem. (351) 966 053 995
geral@quintadaraza.pt



Caros enófilos e leitores amigos, este mês estou a sugerir-lhes um vinho óptimo para os dias mais quentes que estão a chegar, o **Quinta da Raza Grande Escolha Alvarinho Trajadura**, que para além da qualidade óbvia que me levou a escolhê-lo, é proveniente da minha terra de origem, Celorico de Basto. Por esse motivo também uma particular satisfação pessoal. A Quinta da Raza, situa-se na freguesia de Veade, concelho de Celorico de Basto, Sub-Região de Basto (DOC), em plena Região dos Vinhos Verdes. O seu impulsionador é Diogo Teixeira Coelho, descendente directo da família que, desde tempos remotos, se dedica à produção de vinho. Com a sua paixão pelo maravilhoso mundo dos vinhos, cedo se apercebeu das características vitivinícolas ímpares da região de Basto. Em 1987, inicia a sua actividade como viticultor. O potencial que o lugar encerra, a sua paixão pela agricultura e pelo mundo dos vinhos foram algumas das razões impulsionadoras para o seu empenho, com entusiasmo e extrema dedicação na necessária reestruturação vitivinícola da exploração agrícola que passara a administrar. Em 2008, foi considerado pela CVRVV (Comissão de Viticultura da Região dos Vinhos Verdes), o “Jovem Viticultor do Ano”.

A Quinta apresenta um microclima influenciado pelas montanhas que a rodeiam e pelo rio Tâmega que a atravessa. A Quinta da Raza apresenta um terroir único, realçando-se a cultura da vinha pela qualidade das uvas aí produzidas.



Notas de Prova:

Vinho de cor citrína e aspecto límpido.

Aroma bastante frutado com especial predominância o pêssego e algum melão, mas nada exagerado. Aliás muito atraente.

Na boca revela um equilíbrio entre as notas frutadas, florais e a acidez muito bem conseguido. Embora não pareça normal para este tipo de vinhos, revela-se também bastante encorpado e gordo. Mas, que disfarça bem os seus 13,5% pois as notas carbónicas que também apresenta bem como uma acidez no ponto ajudam-no a tornar-se um vinho muito agradável aos sentidos.

Estamos na presença de um ótimo para acompanhar pratos de peixe, mariscos, carnes brancas e saladas. Pessoalmente prefiro-o como aperitivo.

Até breve com mais Vinhos.

Bernardino Costa
bernas_costa@netcabo.pt

PERDIGÃO REAL

Os restaurantes temáticos são difíceis. Por mais atrativo que seja o tema. Por tamanha que seja a codícia ou o engenho que animam o empreendedor.

Porque a verdade é que os restaurantes temáticos normalmente diminuem em vez de somar.

Ou são fenómenos de moda – o incontornável sushi, ou então precisam de ainda maior sabedoria, história e substrato.

É tudo isso que tem o nosso Amigo Manuel Fernando que resolveu dedicar à caça o restaurante que já foi do Pai.

Para além da simpatia invulgar com que nos acolhe que fazem dele o Rei da Sala, Manuel Fernando é um cozinheiro exemplar. E reina na cozinha com um “fidalgo” à vontade.

À moda antiga, não vai cá em construções, nem comidas moleculares ou de fusão. É no tacho de ferro que se entende, provando, mexendo, cheirando, melhorando.

É um predestinado para os temperos.

E se eu sou defensor de que na matéria-prima de qualidade quanto menos se mexer melhor, é porque raramente tropeço num talento do tamanho de Manuel Fernando.

Os molhos, os acompanhamentos as combinações que consegue fazer com a caça, mostram a grandeza de um Chef que não aparece habitualmente nas revistas sociais.

Comecemos pelo mais difícil – o faisão. Com aquela propensão para secar, em especial o macho, precisa de gordura e de se refazer do molho num lume brando e macio. O faisão do Pavilhão de Caça é irrepreensível.

A galinhola, rainha das matas e porventura a peça de caça de maior valor gastronómico é feita por Manuel Fernando com extrema correção, respeitando a tripa como mandam os cânones e não a deixando adormecer no lume para a manter húmida, mas tumefacta.

Os tordos fritos ou de arroz são outra das especialidades, amanhadas e confeccionadas com grande esmero neste Pavilhão de Caça.

O arroz de lebre, com um golpe de vinagre para lhe quebrar a ligeira doçura e um molho de ervas de cheiro para a manterem bravia e palpitante é outro manjar que temos que recomendar.

À mesa de Manuel Fernando não entra criação de capoeiro. E por isso não é impossível que nos calhe “em sortes” um exuberante perdigão real estufado lentamente, num refogado grande e gordo, com a ternura da couve e uns salpicos de pimenta preta. Grande manjar e momento alto do Pavilhão de Caça.

Mas a mão e o engenho de Manuel Fernando não se ficam por aqui e se quer um prato fresco, peça o veado na pedra com molho de mostarda acompanhado de batata caseira e cebola caramelizada. De perder a cabeça.



restaurante

Por António de Souza-Cardoso
Presidente da AGAVI

O Manuel diz que a caça também tem tripas e por isso faz umas tripas à moda do Porto como ninguém.

Nas “pomadas” também se nota o critério e o nariz de Manuel Fernando. Um branco de produtor, nascido e criado nas proximidades de Baião, ou o imponente Pecado Capital, o melhor verde português do Mundo.

Só lhe falta aquilo que Manuel Fernando tem sempre na cara. O Riso que na garrafa é insuperável e no Manuel é sempre franco e aberto de quem, porque não deve nada teme.

Termine com o que quiser, uma tarte de frutos silvestres, uma mousse ou um leite-creme e depois fique na cavaqueira com o anfitrião e aprecie a ruminante mansidão dos justos. Em tempo de Pentecostes este é mesmo um lugar sagrado, inspirado pelo Espírito Santo.



Restaurante Pavilhão de Caça

Rua Gonçalves Zarco, 2516 - Santa Cruz do Bispo
4455-821 Matosinhos
Tlf.: 229 955 107



LIDERANÇA NO OCEANO DO CONHECIMENTO

SISTEMAS HUMANOS

As equipas nem sempre produzem com a eficácia que é esperada. Os hábitos, por um lado, e as limitações de cada indivíduo, por outro, dificultam muitas vezes a interpretação da informação e, consequentemente, o seu tratamento e, como tal, nem sempre o melhor caminho a seguir é o caminho escolhido. São assim os sistemas humanos, imperfeitos. É, no entanto, esta imperfeição que torna tão interessante a direção de pessoas. Um desafio exigente, muito dinâmico e imprevisível.

Num sistema humano, quando tomamos decisões, interpretamos ações, agimos, emocionamo-nos ou, simplesmente, pensamos e fazemo-lo com base em informação. Por seu lado, a informação pode ter diferentes formas: ela pode ser emocional, factual, provinda de conhecimento teórico, fruto de experiência ou outras. Num computador, a informação pode ser quantificada num dado momento, por exemplo quando escrevo este texto, posso saber quantas palavras, linhas ou letras contém. Pelo contrário, num sistema humano, cada elemento processa a informação de acordo com os seus trâmites (paradigmas, hábitos, preferências), não sendo possível prever com certeza o resultado desse processamento.

Iniciar uma ação num sistema humano, não depende, como acontece no computador, de um clique ou de um interruptor. Depende sim, de uma vontade própria que é exercida, de acordo com a interpretação que o indivíduo faz da situação. Uma equipa de elevada performance não se cria sem que a maioria dos seus elementos desenvolva padrões de comportamento que se encadeiem no sentido da sua sistemática melhoria. Por isso, ao contrário do que acontece num sistema mecânico, quando um qualquer ele-

mento dentro de uma equipa sai ou é substituído, a nova equipa será, necessariamente, um sistema diferente, com diferentes ações e resultados distintos.

Como vimos, no artigo anterior, a propósito da causalidade circular, as ações dos elementos de um sistema humano encadeiam-se umas nas outras e formam um círculo de causalidade múltipla, que tende a ligá-los, sendo a força dessa ligação criada pelo historial de influência mútua. Quanto maior é o grau de influência mútua, maior é a força do passado comum. Prezamos ou desprezamos tanto mais o que nos liga, em função do impacto do comportamento dos outros naquilo que hoje somos.

Quando as equipas não estão no melhor da sua performance e os resultados produzidos estão abaixo do esperado é, por vezes, necessário interromper a escalada na intensificação da influência mútua. A introdução de um novo elemento ou a simples substituição de algum dos existentes permitem a obtenção de um sistema novo e, consequentemente, a possibilidade de que a equipa aumente a sua eficácia.

É claro que, com pessoas, a máxima certeza é sempre uma probabilidade de um dado comportamento ou de um dado resultado que esperamos que aconteça em função da informação que possuímos relativamente a cada uma delas e, simultaneamente, em função das nossas próprias limitações. Por essa razão, o resultado esperado é sempre inesperado. São assim os sistemas humanos e por essa razão um desafio permanente e muito interessante. “O sal da vida”...

joseferraz10@gmail.com



PORTUGAL WINTER TRIAL

Canoagem



Decorreu recentemente mais uma edição do Portugal Winter Trial 2013. A competição contou com a presença de grandes nomes da canoaagem internacional.

O Centro de Alto Rendimento de Montemor-o-Velho recebeu o **Portugal Winter Trial - NELO Winter Challenge 2013**. O certame ocorreu no último fim-de-semana de fevereiro e contou com a participação de 17 países e quase 600 atletas. A competição dividiu-se em duas provas, a de contra relógio de 2000 metros e uma outra de 200 metros, onde concorreram atletas em Kayak e Canoa Individual nos escalões de cadetes, juniores, seniores e veteranos.

O evento ficou marcado pela presença dos maiores talentos da canoaagem como campeões olímpicos, mundiais e europeus, nomeadamente os vice-Campeões Olímpicos, os portugueses Emanuel Silva e Fernando Pimenta, bem como a húngara Natasa Janics (Campeã Olímpica e Mundial).

A prova foi promovida pela **Federação Portuguesa de Canoagem** e pela empresa **Nelo Mar Kayaks**. Os portugueses estiveram em destaque nas várias categorias, tendo subido ao pódio nos diferentes escalões. A competição é um dos controlos nacionais para a integração de atletas nas Selecções Nacionais Portuguesas de Velocidade.



A inspiração mora aqui.

mobiliário

em notícia

Decoração - Mobiliário - Arquitetura - Interiores - Design - Cozinhas - Banhos - Iluminação



Mobiliário em Notícia

Recorte e envie num envelope para

Emibra | Apartado 2153 | 4451-901 Matosinhos

www.mobiliarioemnoticia.pt

e-mail_mobiliarioemnoticia@mail.telepac.pt

telefone_(+351) 229 999 314 | fax_(+351) 229 999 319

Desejo assinar a **Mobiliário em Notícia** por:

- ☐ 1 ano (6 edições): valor 12€
☐ 2 anos (12 edições): valor 24€

Nome _____
Morada _____
Código Postal / Localidade _____ NIF _____
Tel _____ Tlm _____ E-mail _____

Indico a forma de pagamento pretendida:

☐ **Cheque** no valor total da assinatura, à ordem de Emibra.

Cheque N.º | _____ Banco _____

Assinatura _____

☐ **Transferência bancária**

Emibra, Lda **003300000003149784105**

Obrigatório o envio do comprovativo da transferência com este cupão

contactos

5 Janelas

Guimarães - 253 516 155
www.5janelas.com

Alaire

Cascais - 214 846 092
www.alaire.pt

Aldeco

V.N. Gaia - 227 537 230
www.aldeco.pt

Anaric

Gondomar - 224 664 090
www.anaric.pt

Antónia Pintado

www.antoniapintado.com

APCM

Matosinhos - 229 999 317
www.apcmobiliario.com

Aquinos

Tábua - 235 710 210
www.aquinos.pt

Associação Selectiva Moda

Matosinhos - 229 380 610
www.selectivamoda.com

BS Interiores

Matosinhos - 914 924 060
www.facebook.com/bigsofa

Carisma

917 340 775
www.carisma.pt

Climax

Tábua - 235 413 384

Cozinh'Art

S. Maria da Feira - 910 013 941
www.cozinhart.com

Damaceno & Antunes

Maia - 229 059 160
www.damaceno-antunes.pt

Emibra

Matosinhos - 229 999 310
www.emibra.com

Esquadria

Sintra - 219 288 190
www.esquadria.com.pt

Gallery Hostel Porto

Porto - 224 964 313
www.gallery-hostel.com

GoHome

Maia - 229 746 217
www.gohome.pt

Gonçalo Prudêncio

www.gpodonline.net

Imporcelos

Barcelos - 253 841 125
www.imporcelos.com

Interdesign

Paredes - 224 152 450
www.interdesign.com.pt

Interfer

Lisboa - 218 110 600
www.interfer.pt

Jetclass

Valongo - 224 159 951
www.jetclass.pt

João Gonçalves

917 662 698
www.joaogoncalves.me

Lusoverniz

Paredes - 255 788 370
www.lusoverniz.pt

Marjos

Vila do Conde - 252 240 750
www.marjos.pt

Malabar

916 414 366
www.malabar.com.pt

Miguel da Cunha, Arq.º

Lisboa - 934 802 477
www.migueldacunha.com

MOB

Viseu - 232 484 400
www.mob.pt

Molaflex

S. João Madeira - 808 215 216
www.molaflex.com

Movere

V.N. Famalicão - 252 375 860
www.movere.pt

Moverel

Batalha - 244 768 833
www.moverel.com

Pedro Regadas

966 743 622
www.colaco.pt/pedroregadas

Pousada de Amares

Amares - 253 371 970
www.pousadas.pt

Protecdekor

Paredes - 255 788 370
www.protecdekor.com

Recer

Oliveira do Bairro - 234 730 500
www.recer.pt

Roca

Cantanhede - 231 419 100
www.roca.pt

Rubicer

Ovar - 256 790 140
www.rubicer.pt

Sanindusa

Aveiro - 234 940 250
www.sanindusa.pt

Tróia Design Hotel

Tróia - 265 498 000
www.troiadesignhotel.com

Vale & Filhos

Viseu - 232 467 770
www.valeefilhos.pt

Vescom

www.vescom.com/pt

Viga Velha

S. Comba Dão - 232 891 122
www.vigavelha.pt

Vista Alegre Atlantis

Ílhavo - 234 320 628
www.vistaalegreatlantis.com

Tapete "Pixel" by Piodão Group



Dansk Dining Set
by Alaire





Grande Prêmio
de Marketing e Inovação

2013

2020 COLUNA

Eleito por quem
não anda a dormir.



COMPRO
A QUALIDADE



O seu descanso é vital.